



Силабус

Українська мова



Co-funded by
the European Union



Зміст

Загальна інформація про курс.....	Ошибка! Закладка не определена.
Мета та завдання курсу.....	Ошибка! Закладка не определена.
Структура та зміст курсу	Ошибка! Закладка не определена.
Тематика та описання завдань.....	Ошибка! Закладка не определена.
Навчальне навантаження курсу	Ошибка! Закладка не определена.
Методи навчання.....	Ошибка! Закладка не определена.
Методи поточного оцінювання.....	Ошибка! Закладка не определена.
Підсумкове оцінювання	Ошибка! Закладка не определена.

Загальна інформація про курс

Цей курс спрямований на вдосконалення **мовної компетентності студентів з української мови** та водночас на розвиток критичного осмислення сучасних цифрових викликів через сюжетні ситуації, пов'язані з демократичним громадянством. Події курсу розгортаються в **Новаленді** — вигаданому європейському університеті, що об'єднує студентів із Румунії, Болгарії, України та Кіпру. Курс занурює студентів у динамічне мультикультурне академічне середовище, у якому мовний розвиток поєднується з осмисленням питань громадянства та демократії.

Курс реалізується за допомогою спеціально розробленого застосунку та складається з десяти інтерактивних розділів, кожен із яких побудований у форматі цифрового квесту (*digital breakout challenge*) і ґрунтується на реальних проблемах громадянства та демократії. Студенти спільно виконують завдання та розв'язують дилеми, що виникають у спільноті Новаленду, — від дезінформації в Інтернеті та цифрової безпеки до рівності, свободи слова й міжкультурної комунікації.

Завдяки таким інтерактивним сценаріям студенти розвивають навички **читання, письма, аудіювання та говоріння українською мовою**, збагачують словниковий запас і вдосконалюють граматичні навички, водночас формуючи компетентності для демократичної культури та міжкультурного діалогу відповідно до **Рамки компетентностей для демократичної культури Ради Європи**. Курс сприяє не лише розвитку комунікативної компетентності **українською мовою**, а й активній участі в демократичному житті як в онлайн-, так і в офлайн-середовищі.

Мета та завдання курсу

Після завершення курсу студенти зможуть:

- **фективно та впевнено спілкуватися українською мовою** на рівні B2/C1 у різних громадянських і демократичних контекстах;
- **інтерпретувати та оцінювати складні громадянські й суспільні питання**, застосовуючи критичне мислення та навички демократичної грамотності;
- **брати участь у шанобливому діалозі** з дискусійних питань, використовуючи інклюзивну мову та демонструючи відкритість, емпатію й культурну обізнаність;
- **створювати зв'язні, логічно структуровані письмові тексти українською мовою**, присвячені етичним дилемам і суспільним викликам цифрового світу;
- **правильно використовувати тематичну лексику та складні граматичні конструкції** для точного й аргументованого висловлення думок в усній і письмовій формах;



- **розуміти, критично осмислювати й аналізувати усні та письмові тексти** (зокрема дебати, інтерв'ю, подкасти), присвячені громадянським і цифровим питанням;
- **застосовувати компетентності демократичної культури**, зокрема відповідальність, громадянську свідомість і самоефективність, для конструктивного реагування на змодельовані ситуації та дилеми, наближені до реального життя..

Структура та зміст курсу

Розділ / завдання	Очікувані результати навчання	Мовний матеріал: граматики та лексики	Рецептивні види мовленнєвої діяльності: читання та аудіювання	Продуктивні види мовленнєвої діяльності: говоріння та письмо	Обговорення та рефлексія (компетентності демократичної культури)
1. Говори вільно? (про свободу слова та її межі)	Студенти поглиблюють знання про свободу слова, мову ворожнечі та відповідну лексику в контексті демократичних принципів; розвинути умінь аналізувати інформацію та аргументовано висловлювати позицію; демонструватимуть повагу, відповідальність і громадянську свідомість у діалозі; усвідомлюватимуть цінність свободи висловлення, людської гідності, рівності та конструктивної дискусії, що ґрунтується на доказах.	Граматики: безособові конструкції на -но, -то ; форми слів і трансформація речень відповідно до контексту. Лексика: свобода слова, мова ворожнечі, цензура, онлайн-комунікація, допис, цифровий слід.	Читання: тексти про свободу слова, її межі та відповідальність у цифровому середовищі. Аудіювання: переваги й межі свободи слова; ситуації, пов'язані з онлайн-висловлюваннями.	Говоріння: обговорення меж свободи слова; міні-дебати; аргументоване висловлення позиції. Письмо: підготовка короткого повідомлення / матеріалу про баланс між свободою висловлення та захистом від шкоди.	Баланс між свободою висловлення та захистом гідності; поважна незгода; відповідальність за власні висловлювання; конструктивне вирішення конфліктів.
2. Правда чи маніпуляція? (про фейкові новини та медіаграмотність)	Студенти розумітимуть механізми поширення фейкової інформації та маніпуляцій; розвинути умінь перевіряти інформацію й аналізувати	Граматики: форми іменників; узгодження слів у реченні; граматичні форми тематичної лексики. Лексика: фейкові	Читання: тексти про фейкові новини та кризові комунікації. Аудіювання: медіаграмотність; поширення	Говоріння: висловлення сумніву та впевненості; представлення контраргументів; обговорення різних	Відповідальність за поширення інформації; перевірка фактів; урахування різних поглядів; повага до



Розділ / завдання	Очікувані результати навчання	Мовний матеріал: граматика та лексика	Рецептивні види мовленнєвої діяльності: читання та аудіювання	Продуктивні види мовленнєвої діяльності: говоріння та письмо	Обговорення та рефлексія (компетентності демократичної культури)
	кризові комунікації; демонструватимуть відповідальне та критичне ставлення до інформації; усвідомлюватимуть цінність правди, прозорості та людської гідності.	новини, дезінформація, чутка, перевірка фактів, маніпуляція із зображенням, поляризація, відповідальність.	неправдивої інформації; реагування на інформаційну кризу.	позицій. Письмо: коротке офіційне повідомлення / електронний лист у кризовій ситуації.	правди, гідності та справедливості.
3. Приєднуйтесь! (про громадянську активність та участь молоді)	Студенти розумітимуть поняття громадянської активності та демократичної участі; розвинути уміння планувати й представляти громадянські ініціативи; демонструватимуть ініціативність, інклюзивність і готовність до співпраці; усвідомлюватимуть значення активного громадянства, різноманітності та прозорості.	Граматика: форми дієслів; конструкції зі значенням обов'язку, рекомендації та можливості (<i>повинні, варто, можете</i>); граматичні форми слів. Лексика: громадянська активність, громадський рух, участь, заклик до дії, інформаційно-просвітницька робота.	Читання: від апатії до дії; участь молоді в громадянському житті. Аудіювання: молодіжний активізм; громадянський обов'язок; приклади молодіжних ініціатив.	Говоріння: висловлення думки, аргументів і рекомендацій; дискусії в парах; коротка презентація ініціативи. Письмо: електронний лист; план студентської громадянської кампанії.	Громадянська участь; співпраця; відкритість до різних поглядів; відповідальність; готовність діяти заради спільного блага.
4. Ми та вони (про стереотипи, ідентичність та інклюзію)	Студенти розумітимуть поняття різноманітності, рівності, інклюзії, стереотипів та упереджень; навчатися аналізувати ситуації дискримінації й	Граматика: сполучні та відносні слова (<i>який, де, коли</i> тощо); граматичні форми слів у контексті. Лексика: стереотип,	Читання: стереотипи й упередження; різноманітність, рівність та інклюзія. Аудіювання: відмінності між	Говоріння: структурування та аргументування думки; порівняння позицій; рольові ігри. Письмо: пропозиція	Права людини; відкритість до різноманітності; рівність; повага; недискримінація;



Розділ / завдання	Очікувані результати навчання	Мовний матеріал: граматика та лексика	Рецептивні види мовленнєвої діяльності: читання та аудіювання	Продуктивні види мовленнєвої діяльності: говоріння та письмо	Обговорення та рефлексія (компетентності демократичної культури)
	пропонувати інклюзивні рішення; демонструватимуть повагу до людської гідності та різноманітності.	упередження, дискримінація, інклюзія, рівність прав і можливостей.	стереотипом, упередженням, дискримінацією та утиском; випадки дискримінації.	щодо покращення інклюзивності в університеті.	відповідальна поведінка.
5. Влада та протест (про демократію, активізм та інакомислення)	Студенти розумітимуть мову й поняття, пов'язані з владою, протестом, демократією та активізмом; розвинути аналітичні й комунікативні навички; демонструватимуть повагу, громадянську свідомість і готовність до конструктивного діалогу.	Граматика: модальні конструкції зі значенням можливості, обов'язку та заборони; граматичні форми тематичної лексики. Лексика: влада, протест, демократія, активізм, інакомислення, громадянська незгода.	Читання: роль протесту в демократії; громадські рухи та суспільні зміни. Аудіювання: кліматичні протести; право на протест; страйки; демократія в дії.	Говоріння: уточнення; згода й незгода; пропозиції; аргументація; рольові ігри. Письмо: звернення / повідомлення до представників влади.	Демократичні свободи й громадянські права; мирний протест; діалог між громадянами та владою; відповідальна громадянська участь.
6. Цифровий «ти» (про онлайн-ідентичність та приватність)	Студенти розумітимуть основні поняття цифрової безпеки та спільної відповідальності онлайн; навчатися аналізувати цифрові ризики й обговорювати онлайн-безпеку; демонструватимуть критичність і відповідальність у цифровій взаємодії.	Граматика: конструкції для вираження припущення, можливості та необхідності; засоби пом'якшення категоричності висловлювання. Лексика: цифрова безпека, підміна особи, фішинг, витік даних,	Читання: фейковий акаунт; цифрова відповідальність у соціальних мережах. Аудіювання: цифрова етика; цифрова безпека; онлайн-шахрайство.	Говоріння: висловлення думки; пропозиції; погодження й незгода; розвиток думки співрозмовника. Письмо: рефлексія про цифрову присутність; пропозиція щодо підвищення цифрової безпеки.	Розпізнавання цифрових ризиків; приватність; відповідальна цифрова поведінка; критичне мислення; спільна відповідальність.



Розділ / завдання	Очікувані результати навчання	Мовний матеріал: граматика та лексика	Рецептивні види мовленнєвої діяльності: читання та аудіювання	Продуктивні види мовленнєвої діяльності: говоріння та письмо	Обговорення та рефлексія (компетентності демократичної культури)
		налаштування приватності, верифікація, цифровий слід.			
7. Зелені діалоги (про екологічне громадянство)	Студенти розумітимуть глобальні й локальні проблеми зміни клімату; навчатися аналізувати екологічну інформацію та пропонувати практичні рішення; демонструватимуть відповідальне ставлення до довкілля й готовність до громадянської участі.	Граматика: відмінкові форми іменників і прикметників; граматичне узгодження; побудова тематичних висловлювань. Лексика: зміна клімату, адаптація, пом'якшення, посуха, водні ресурси, викиди, екологічне громадянство.	Читання: вплив зміни клімату на здоров'я і довкілля; адаптація та пом'якшення. Аудіювання: кліматична криза; креативні екологічні рішення; природоохоронні проєкти.	Говоріння: опис та оцінювання екологічної ініціативи; рольові дискусії. Письмо: допис у соціальних мережах; підготовка опитування щодо ставлення до зміни клімату.	Зв'язок локальних дій із глобальними проблемами; екологічна відповідальність; повага до різних поглядів; співпраця.
8. Справедливість у наших руках (про право, справедливість та відповідальність)	Студенти розумітимуть роль права та громадянської відповідальності в забезпеченні справедливості й демократії; навчатися аналізувати правові та етичні ситуації й аргументувати власну позицію; демонструватимуть	Граматика: особисті займенники; побудова простих речень; граматичне узгодження в тематичних висловлюваннях. Лексика: закон, справедливість, суд, права, верховенство права, доступ до	Читання: закони та справедливість; справедливий розгляд справи. Аудіювання: роль законів; повсякденні приклади справедливості; громадянська позиція.	Говоріння: аргументоване висловлення позиції; рольові ситуації. Письмо: короткий пост про права; промова про справедливість і громадянську відповідальність.	Розуміння справедливості; верховенство права; рівність перед законом; відповідальність за власні дії; активна громадянська позиція.



Розділ / завдання	Очікувані результати навчання	Мовний матеріал: граматика та лексика	Рецептивні види мовленнєвої діяльності: читання та аудіювання	Продуктивні види мовленнєвої діяльності: говоріння та письмо	Обговорення та рефлексія (компетентності демократичної культури)
	відкритість, справедливість і повагу.	правосуддя, відповідальність.			
9. Коли культури стикаються (про міжкультурну комунікацію та конфлікт)	Студенти розумітимуть основні поняття міжкультурної комунікації та роль мовних засобів у ввічливому спілкуванні; навчатися виявляти й долати мовні та культурні бар'єри; демонструватимуть емпатію, відкритість і терпіння.	Граматика: знахідний відмінок; родовий та місцевий відмінки; граматичні засоби ввічливого й контекстуально доречного мовлення. Лексика: міжкультурна комунікація, ввічливість, мовний бар'єр, культурні норми, непорозуміння, активне слухання.	Читання: зустріч Олени на ринку; міжкультурний досвід Дарини. Аудіювання: міжкультурні конфлікти; міжнародний ярмарок; уникнення непорозумінь на конференції.	Говоріння: ввічливі прохання; уточнення; рольові ситуації з аналізом проблеми. Письмо: пропозиція-запрошення; стратегія інклюзивної та шанобливої комунікації.	Рефлексія щодо міжкультурних непорозумінь; культурні норми ввічливості й прямоти; емпатія; інклюзивність; відповідальна комунікація.
10. Твій голос — твоя сила (про публічний виступ, аргументацію та громадянські дебати)	Студенти розумітимуть принципи громадянської дискусії, чесної аргументації та шанобливої незгоди; навчатися готувати й виголошувати переконливі публічні виступи та брати участь у дебатах; демонструватимуть емпатію, відкритість і толерантність у діалозі.	Граматика: присвійні займенники та їх узгодження з іменниками. Лексика: публічний виступ, громадянський діалог, аргумент, адвокація, свобода слова, аудиторія, риторичні стратегії.	Читання: публічний виступ як форма громадянської активності; громадянський діалог. Аудіювання: подолання страху публічного виступу; поради промовцю; лідерське мовлення.	Говоріння: аргументація; шаноблива незгода; рольові дебати; короткий публічний виступ. Письмо: запрошення на захід; підготовка тексту публічного виступу.	Значення громадянського голосу; повага до різних позицій; відповідальна аргументація; активна участь молоді в житті громади.

Тематика та описання завдань

Розділ / цифровий квест	Сценарій	Основне завдання
1. Говори вільно? (про свободу слова та її межі)	Студенти беруть участь у загальноєвропейській молодіжній медіаініціативі FreeVoice , у межах якої створюють подкасти про демократичні цінності. У Новаленді набуло розголосу відео про студента, якого відсторонили від навчання через публікацію суперечливих поглядів в Інтернеті. Університет стверджує, що це була мова ворожнечі, тоді як студент наполягає, що лише реалізовував своє право на свободу слова.	Підготуйте студентський матеріал у форматі подкасту, що містить: 1) назву епізоду, логотип і слоган; 2) дві чіткі цілі: запропонувати конкретне вдосконалення або чіткіший стандарт політики щодо свободи слова та способи підвищення обізнаності й розвитку відповідального діалогу в університеті або онлайн; 3) три реальні або засновані на дослідженнях історії, що ілюструють межі свободи висловлення; 4) практичні дії та рекомендації, наприклад організацію студентських форумів, співпрацю зі студентськими клубами або розроблення рекомендацій щодо шанобливих онлайн-дискусій.
2. Правда чи маніпуляція? (про фейкові новини та медіаграмотність)	Студенти виступають у ролі представників Комітету з академічної доброчесності. Проректор з навчальної роботи скликає термінове засідання для розслідування ситуації, спричиненої поширенням чуток про витік екзаменаційних матеріалів, та пошуку можливих шляхів розв'язання проблеми.	Розробіть пакет термінової комунікації зі студентами для реагування на їхнє занепокоєння перед іспитами та чутки про можливий витік інформації. Пакет має містити: 1) загальноуніверситетське електронне повідомлення обсягом 250–300 слів; 2) три дописи для офіційних студентських акаунтів у соціальних мережах обсягом 50–75 слів кожен; 3) документ FAQ із 7–10 запитаннями та відповідями загальним обсягом 300–400 слів.
3. Приєднуйтесь! (про громадянську активність та участь молоді)	Студенти є членами CivicSpark — міжнародної студентської мережі, що посилює голос молоді в Європі. Університет Новаленду оголосив конкурс на фінансування одного великого громадянського проєкту, запропонованого студентами. Однак рівень участі молоді дуже низький, а студентська апатія зростає. Адміністрація попереджає, що ініціативу буде скасовано, якщо активність не підвищиться.	Розробіть і представте студентську кампанію громадянської участі, присвячену локальній проблемі, та переконайте інших студентів долучитися . Кампанія має містити назву, логотип, слоган / хештег, цілі та план дій. Підготуйте: 1) односторінкову письмову пропозицію (приблизно 300 слів); 2) інфографіку « 5 способів долучитися »; 3) двохвилинний виступ або відеопрезентацію із сильним заклик до дії; 4)

Розділ / цифровий квест	Сценарій	Основне завдання
		плакат або макет допису для соціальних мереж із виразним слоганом.
4. Ми та вони (про стереотипи, ідентичність та інклюзію)	Студентів залучають до реалізації ключових ініціатив університетської політики різноманітності, рівності та інклюзії (DEI), зокрема розроблення комплексної стратегії DEI, розширення підтримки студентів з інвалідністю та включення різних поглядів і досвідів до навчальних програм.	Підготуйте матеріал обсягом близько 1000 слів , що містить три випадки нерівного або несправедливого ставлення в університеті. Для кожного випадку визначте прояви дискримінації та запропонуйте можливі заходи для розв'язання проблеми. Матеріал має містити: 1) назву, логотип і слоган; 2) чіткі цілі щодо вдосконалення університетської політики та посилення видимості недостатньо представлених груп; 3) три студентські історії; 4) можливі дії, заходи або події, зокрема взаємонавчання студентів і співпрацю зі студентськими клубами та кафедрами.
5. Влада та протест (про демократію, активізм та інакомислення)	Уряд занепокоєний зростанням впливу певного громадського руху в соціальних мережах. У відповідь ухвалено новий закон, що обмежує тип контенту, який можна публікувати онлайн, і особливо стосується активістських груп. Студенти належать до групи активістів і шукають способи мобілізувати підтримку онлайн та офлайн, використовуючи креативні стратегії для протидії цензурі та продовження своєї діяльності.	Адміністрація Університету Новаленду повідомила студентів про новий закон і вимагає його дотримання. Студенти-активісти мають розробити стратегію онлайн-кампанії для протидії новим обмеженням у соціальних мережах. Підготуйте слоган до 10 слів та до семи кроків / заходів. Кожен крок має містити коротку назву до 7 слів і стислий опис обсягом до 70 слів.
6. Цифровий «ти» (про онлайн-ідентичність та приватність)	Студенти виконують роль членів студентської консультативної ради ЄС із питань цифрового громадянства та онлайн-прав. Зіткнувшись із випадком неправомірного використання цифрової ідентичності, вони мають дослідити ситуацію, осмислити питання цифрової ідентичності, приватності та дезінформації й підготувати груповий звіт.	У малих групах по 3–4 особи підготуйте офіційну пропозицію обсягом 1000 слів до Комітету цифрової безпеки Університету Новаленду. У документі потрібно: 1) описати ризики фейкових акаунтів, фішингу та надмірного поширення особистої інформації; 2) пояснити їхній вплив на безпеку студентів, репутацію та довіру до університету; 3) запропонувати щонайменше три конкретні заходи; 4) аргументувати їхню ефективність із позицій цифрової грамотності, відповідальності та демократичної участі.



Розділ / цифровий квест	Сценарій	Основне завдання
7. Зелені діалоги (про екологічне громадянство)	Студенти є учасниками Молодіжної лабораторії кліматичних дій, яка досліджує наслідки зміни клімату для місцевого середовища та пропонує прості заходи з пом'якшення наслідків і адаптації, які можна реалізувати на рівні університету.	Створіть «Зелений діалог» (Green Talk): дослідіть, як представники Новаленду сприймають зміну клімату, які її наслідки помічають і що роблять або хотіли б робити для позитивних змін. 1) Створіть у Google Forms коротке опитування з 8–10 запитань і проведіть його серед щонайменше 20 студентів, викладачів і працівників університету. 2) Проаналізуйте результати та створіть цифрову інфографіку «Кліматичні голоси Університету Новаленду», що містить вступ, основні результати, їх інтерпретацію, рекомендації та візуальні матеріали.
8. Справедливість у наших руках (про право, справедливість та відповідальність)	Студенти є членами Команди громадянських спікерів Новаленду, яка досліджує дискусійне питання — від шкільних правил до молодіжної політики. Вони мають «висловитися» та представити на Форумі громадянських дебатів Новаленду переконливу позицію, що ґрунтується на фактах, прикладах і демократичних цінностях.	Розробіть інформаційну кампанію — плакат або допис у соціальних мережах — на основі реальних прикладів, яка: 1) показує, чому дотримання справедливих правил важливе в університеті, громаді та онлайн; 2) пояснює відмінність між правилами й законами та роль обох у забезпеченні справедливості; 3) заохочує до відповідальної поведінки за допомогою інклюзивної та мотивувальної мови. Кампанію потрібно представити під час загальноуніверситетського Дня верховенства права або поширити через комунікаційні платформи університету.
9. Коли культури стикаються (про міжкультурну комунікацію та конфлікт)	До Новаленду щойно прибула різноманітна група іноземних студентів. У процесі адаптації до університетського життя вони опиняються в динамічному, але складному середовищі, де взаємодіють різні мови, акценти й культурні норми, що іноді спричиняє непорозуміння, розчарування та відчуття виключеності.	Напишіть пропозицію стратегії обсягом 400–600 слів щодо того, як зробити комунікацію в університеті більш інклюзивною та шанобливою. Визначте основні комунікативні труднощі в мультикультурному й багатомовному середовищі та запропонуйте практичні способи розвитку взаєморозуміння, емпатії та рівності. Покажіть, як ваші пропозиції підтримують демократичні цінності відкритості, поваги до різноманітності та відповідальності у взаємодії. Використовуйте чіткий, офіційний і переконливий стиль.

Розділ / цифровий квест	Сценарій	Основне завдання
10. Твій голос — твоя сила <i>(про публічний виступ, аргументацію та громадянські дебати)</i>	Студенти є членами Команди громадянських спікерів Новаленду, яка співпрацює з місцевим молодіжним дебатним форумом. Їхня місія — дослідити реальну проблему та підготувати переконливу промову або публічну заяву на підтримку мирного способу її вирішення. Виступ відбувається у форматі змодельованого громадянського форуму й має містити докази, приклади та чітке повідомлення, засноване на демократичних цінностях.	Підготуйте та виголосіть 2–3-хвилинну переконливу промову на реальну проблему, пов’язану з громадянською відповідальністю. У виступі потрібно: 1) визначити проблему та пояснити її значення для громади або вашого покоління; 2) представити чіткий структурований аргумент, підкріплений фактами та демократичними принципами; 3) врахувати контраргументи й дати на них шанобливу відповідь; 4) використати доречні риторичні стратегії для залучення аудиторії та переконливого донесення позиції.

Спільне завдання «Набір для виживання міжнародного студента в Новаленді»

Сценарій. У Новаленді студенти з Румунії, Болгарії, України та Кіпру разом живуть, навчаються й співпрацюють, привносячи різні мови, звички та способи мислення. Культурне різноманіття робить університетське середовище цікавим і динамічним, але водночас може спричиняти непорозуміння під час групової роботи, ненавмисні культурні помилки та невпевненість у незнайомих ситуаціях.

Основне завдання. У міжнародних командах, до яких входять представники Румунії, Болгарії, України та Кіпру, спільно створіть **цифровий набір для адаптації міжнародних студентів** до мультикультурного середовища Університету Новаленду. Він має бути зрозумілим, практичним, візуально привабливим і культурно інклюзивним. Можливі формати: інтерактивний PDF, Google Slides, спільний вебсайт, цифровий фліпбук або папка на спільній платформі.

До набору можна включити мовний мінімум із повсякденними та ввічливими фразами різними мовами; поради з міжкультурної комунікації та уникнення конфліктів; рекомендації щодо адаптації та подолання культурного шоку; «практичний набір» із десяти необхідних речей для представників кожної країни; а також матеріали **«Мій перший тиждень у Новаленді»** у форматі подкастів, інтерв’ю або есе про перший досвід у міжнародному середовищі.



Навчальне навантаження курсу

Розділ / завдання	Навчальне навантаження
1. Говори вільно? (про свободу слова та її межі)	6,5 год.
2. Правда чи маніпуляція? (про фейкові новини та медіаграмотність)	6,5 год.
3. Приєднуйтесь! (про громадянську активність та участь молоді)	6,5 год.
4. Ми та вони (про стереотипи, ідентичність та інклюзію)	6,5 год.
5. Влада та протест (про демократію, активізм та інакомислення)	6,5 год.
6. Цифровий «ти» (про онлайн-ідентичність та приватність)	6,5 год.
7. Зелені діалоги (про екологічне громадянство)	6,5 год.
8. Справедливість у наших руках (про право, справедливість та відповідальність)	6,5 год.
9. Коли культури стикаються (про міжкультурну комунікацію та конфлікт)	6,5 год.
10. Твій голос — твоя сила (про публічний виступ, аргументацію та громадянські дебати)	6,5 год.
Спільний квест «Набір для виживання міжнародного студента в Новаленді»	10 год.
Усього	75 год.
	3 кредити ECTS

Методи навчання

Інтерактивні розділи на основі вебзастосунку

Основою навчання в курсі ENLACED є спеціально розроблений вебзастосунок, доступний як на комп'ютерах, так і на мобільних пристроях. Він містить усі десять інтерактивних розділів, кожен із яких побудований у форматі цифрового квесту (*digital breakout challenge*) та поєднує вивчення української мови з розвитком компетентностей демократичної культури.

Студенти створюють особисті профілі, мають доступ до навчальних матеріалів у будь-який час і отримують автоматичний зворотний зв'язок щодо результатів виконання завдань, що забезпечує можливість навчатися у власному темпі та сприяє розвитку автономності. Викладачі можуть пов'язувати профілі студентів зі своїм профілем, відстежувати їхній прогрес і надавати формувальний зворотний зв'язок безпосередньо на платформі.



Система ґрунтується на принципах інтегрованого навчання мови, поєднуючи **читання, аудіювання, говоріння та письмо** в комунікативних завданнях. Таким чином, цифрові технології виступають не лише засобом організації навчання, а й важливим середовищем для змістовного мовного розвитку та громадянської участі.

Цифрові квести (*Digital Breakout Challenges*)

Цифровий квест — це гейміфікована навчальна діяльність у вебсередовищі, під час якої студенти розв'язують головоломки, відкривають цифрові «замки» та виконують завдання, щоб знайти рішення основної проблеми. За аналогією з традиційними квест-кімнатами цифрові квести переносять цей формат у навчальне середовище, де учасники залучаються до дослідницької діяльності, спільного розв'язання проблем і комунікативної взаємодії.

Цифрові квести курсу ENLACED ґрунтуються на принципах **навчання на основі викликів (Challenge-Based Learning, CBL)**. Цей підхід передбачає роботу з автентичними проблемами, наближеними до реального життя, для розв'язання яких студенти застосовують мовні, когнітивні та соціальні компетентності.

У контексті навчання української мови такий підхід інтегрує всі чотири види мовленнєвої діяльності — **читання, письмо, аудіювання та говоріння** — у змістовну комунікацію та водночас сприяє розвитку компетентностей демократичної культури й міжкультурного діалогу. Студенти використовують українську мову для обговорення питань демократії та громадянства, узгодження значень, обміну думками й спільного пошуку рішень, поєднуючи мовний розвиток з активною громадянською участю.

Кожен цифровий квест курсу ENLACED має єдину навчальну структуру:

- **Очікувані результати навчання** поєднують мовні та демократичні компетентності й структуруються за категоріями знань, умінь і навичок, ставлень та цінностей.
- **Передісторія або сюжет**, події якого розгортаються у вигаданому Університеті Новаленду, знайомить студентів із ситуацією, персонажами та проблемою, яку необхідно розв'язати.
- **Послідовність мовних завдань**, зокрема цифрових «замків», спрямована на розвиток граматичних і лексичних навичок, читання, аудіювання, говоріння та письма й водночас дає підказки для переходу до основного завдання.
- **Основний виклик** є підсумковим завданням розділу, що дозволяє розв'язати проблему, представлену в передісторії. Він передбачає створення конкретного продукту, наприклад пропозиції кампанії, промови, інфографіки, допису в соціальних мережах або стратегії, що демонструє практичне використання української мови та осмислення громадянських питань.
- **Запитання для рефлексії** допомагають студентам пов'язати мовну практику з компетентностями демократичної культури та міжкультурного діалогу.



- **Оцінювання та самооцінювання** сприяють розвитку метакогнітивних навичок, автономності студентів і усвідомленню власної громадянської участі.

Робота з цифровим квестом передбачає такі етапи:

Етап 1. «Ознайомлення з викликом». Викладач демонструє коротке сюжетне відео, яке представляє ситуацію, персонажів і ключову проблему цифрового квесту.

Етап 2. «Початкове обговорення». Після перегляду проводиться коротке загальногрупове обговорення, під час якого студенти висловлюють перші враження, актуалізують попередні знання та визначають основну проблему або дилему, представлену в сюжеті.

Етап 3. «Пояснення основного завдання». Викладач представляє основне завдання — проєкт або діяльність, яку студенти мають виконати для розв’язання проблеми.

Етап 4. «Керована робота із завданнями квесту». Студенти послідовно виконують інтерактивні завдання у вебзастосунку ENLACED. Вони спрямовані на розвиток конкретних мовних умінь і надають підказки для виконання основного завдання. Викладач відстежує прогрес, пояснює складні мовні явища та контролює розуміння інструкцій.

Етап 5. «Спільна проєктна робота». Викладач об’єднує студентів у невеликі групи для виконання основного завдання. Команди генерують ідеї, здійснюють пошук інформації та створюють кінцевий продукт — наприклад інфографіку, відеовиступ, звіт, пропозицію або стратегію — використовуючи українську мову для автентичної комунікації. Викладач виконує роль фасилітатора: спрямовує пошукову діяльність, забезпечує рівноправну участь, модерує обговорення та надає мовну й змістову підтримку.

Етап 6. «Презентація, рефлексія та оцінювання». Студентські команди представляють результати своєї роботи. Завершальний етап включає взаємооцінювання, самооцінювання, рефлексію та формувальний зворотний зв’язок від викладача для закріплення як мовних результатів навчання, так і компетентностей демократичної культури.

Взаємонавчання

Взаємонавчання є одним із ключових компонентів курсу ENLACED, оскільки студенти працюють у невеликих групах над основними завданнями цифрових квестів. Спільна діяльність сприяє активному конструюванню знань, узгодженню значень і розвитку міжособистісного взаєморозуміння.

Викладачі організовують взаємонавчання, формуючи збалансовані групи, чітко визначаючи ролі учасників і встановлюючи спільні цілі. Під час групової роботи вони спрямовують взаємодію, відстежують комунікацію, надають мовну й змістову підтримку та забезпечують рівноправну участь усіх студентів.



Рефлексія та взаємне оцінювання допомагають студентам аналізувати як процес співпраці, так і її результати, сприяючи розвитку автономності, відповідальності та взаємної поваги.

Спільне міжнародне онлайн-навчання та освіта міжкультурного громадянства

Педагогічні підходи **Collaborative Online International Learning (COIL)** та **Intercultural Citizenship Education** використовуються для планування, реалізації й супроводу спільного транснаціонального квесту, описаного в попередньому розділі. Вони забезпечують навчальний дизайн, спрямований на розвиток демократичних і міжкультурних компетентностей студентів.

Спільний квест реалізується у чотири етапи:

Етап 1. «Знайомство». Студенти ознайомлюються із завданням і працюють із матеріалами, розміщеними в каналі Microsoft Teams. Вони об'єднуються в міжнародні групи, до складу яких входять представники всіх партнерських університетів. Кожна група має окремий робочий простір і ментора — викладача одного з університетів-партнерів. Кожен студент готує коротку самопрезентацію для учасників своєї групи, наприклад один слайд із інформацією про себе.

Етап 2. «Взаємодія». У межах груп студенти представляють себе одне одному, наприклад спільно створюючи презентацію з окремим слайдом для кожного учасника та публікуючи повідомлення в груповому каналі Teams. Ментори заохочують студентів коментувати дописи, ставити запитання та відповідати на них, що сприяє формуванню команди. Асинхронний етап знайомства завершується спільною онлайн-зустріччю групи.

Етап 3. «Співпраця». Під керівництвом ментора студенти спільно працюють над транснаціональним квестом. Усередині груп вони можуть об'єднуватися в менші команди, між якими розподіляються окремі завдання. Учасники узгоджують ролі, обов'язки, правила командної роботи та графік діяльності. Ментор підтримує роботу як малих команд, так і всієї групи. Для синхронної та асинхронної співпраці використовуються різні цифрові інструменти. Результатом цього етапу є спільний цифровий продукт.

Етап 4. «Рефлексія». Студенти здійснюють самооцінювання та взаємооцінювання й аналізують результати навчання, досягнуті під час виконання спільного квесту. Усі учасники збираються на підсумкову онлайн-конференцію, де представляють результати своїх міжнародних проєктів.

Методи поточного оцінювання

Безперервне відстеження прогресу у вебзастосунку

Вебзастосунок ENLACED передбачає безперервне відстеження навчального прогресу як один із основних компонентів оцінювання, що дає викладачам змогу в режимі реального часу спостерігати за навчальною траєкторією кожного студента.



Система фіксує детальні дані про виконання кожного завдання, зокрема кількість правильних відповідей і типові помилки.

Це дозволяє викладачам виявляти індивідуальні навчальні потреби, своєчасно надавати підтримку та отримувати цілісне уявлення про прогрес і результати групи. Водночас система сприяє самооцінюванню, оскільки демонструє правильні й неправильні відповіді та надає автоматизовані пояснення і зворотний зв'язок. Це допомагає студентам усвідомлювати власні помилки, аналізувати прогрес і брати відповідальність за власне навчання.

Взаємооцінювання

Взаємооцінювання письмових завдань є важливим компонентом вебзастосунок ENLACED і сприяє розвитку співпраці, рефлексії та навичок критичного оцінювання. Після подання письмової роботи через застосунок кожне завдання автоматично передається двом іншим студентам для рецензування та надання зворотного зв'язку.

Рецензенти оцінюють роботу за попередньо визначеними критеріями, зокрема **зв'язність і логічність викладу, мовна правильність, використання лексики та відповідність завданню**, а також надають короткий коментар із зазначенням сильних сторін і аспектів, які потребують удосконалення.

Після цього зворотний зв'язок повертається автору роботи через застосунок, що створює можливості для доопрацювання та самоаналізу. Такий формат сприяє розвитку автономності студентів, емпатії та конструктивної комунікації, одночасно зміцнюючи мовну компетентність і демократичні цінності справедливості та взаємної поваги.

Портфоліо курсу

Упродовж курсу ENLACED студенти створюють конкретні продукти в межах кожного цифрового квесту, які разом формують їхнє **портфоліо курсу**.

Кожен проєкт оцінюється в межах відповідного квесту на етапі **«Презентація, рефлексія та оцінювання»**, коли студенти представляють результати своєї роботи та отримують зворотний зв'язок від одногрупників і викладача.

Таким чином, портфоліо є накопичувальним свідченням мовного прогресу, творчості та громадянської активності студента впродовж усіх десяти цифрових квестів. Наприкінці курсу повне портфоліо використовується як інструмент підсумкового оцінювання та демонструє як розвиток мовної компетентності з української мови, так і формування компетентностей демократичної культури та міжкультурного діалогу.

Рефлексивні щоденники

Рефлексія інтегрована в кожен цифровий квест. Студентам пропонується осмислювати, як використання мови допомагає обговорювати й розв'язувати питання, пов'язані з демократією та громадянством.

Після кожного квесту студентам рекомендується фіксувати власні думки, спостереження та висновки, поступово формуючи **рефлексивний щоденник**, який відображає їхнє сприйняття навчального процесу.

Такі записи допомагають поєднати мовне навчання з розвитком громадянської свідомості та міжкультурного розуміння. Наприкінці курсу студенти узагальнюють свої рефлексії у короткому рефлексивному есе, у якому визначають основні результати щодо вдосконалення української мови та розвитку компетентностей демократичної культури. Це сприяє формуванню самосвідомості та навичок автономного навчання.

Підсумкове оцінювання

Підсумкова оцінка за курс ENLACED формується на основі **безперервного оцінювання результатів діяльності студентів**, що враховує як мовні досягнення, так і громадянську участь.

Вона складається з трьох основних компонентів:

- **виконання завдань у вебзастосунку**, що відображає систематичність участі та прогрес студента під час виконання інтерактивних вправ;
- **портфоліо курсу**, до якого входять усі практичні продукти, створені в межах десяти цифрових квестів, і яке демонструє мовну компетентність, творчість та застосування компетентностей демократичної культури;
- **участь у спільному квесті та виконання міжнародного онлайн-проєкту**, що оцінює здатність до командної роботи, міжкультурної комунікації та спільного розв'язання проблем, наближених до реального життя, засобами української мови.

Внесок кожного компонента в підсумкову оцінку подано в таблиці нижче.

Компонент	Внесок у підсумкову оцінку
Виконання завдань у вебзастосунку	20%
Портфоліо курсу	50%
COIL-проєкт у межах спільного завдання	30%



Digitally-Enhanced Foreign Language Education
For Active European Citizenship and Democratic Culture
Project No. 2024-1-R001-KA220-HED-000249951



GEORGE EMIL PALADE
UNIVERSITY OF MEDICINE,
PHARMACY, SCIENCE, AND
TECHNOLOGY OF TARGU MURES



UNIVERSITY
of NICOSIA



Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.



Co-funded by
the European Union